

Hans-Christoph Goßmann



Jerusalemmer Texte

Altes Testament und christliche Gemeinde

**Christliche Zugänge
zum ersten Testament der Bibel**

Verlag Traugott Bautz GmbH

Altes Testament und christliche Gemeinde

Jerusalemmer Texte
Schriften aus der Arbeit der
Jerusalem-Akademie

herausgegeben von
Hans-Christoph Goßmann

Band 10

Verlag Traugott Bautz

Hans-Christoph Goßmann

Altes Testament und christliche Gemeinde

Christliche Zugänge zum
ersten Testament der Bibel

Verlag Traugott Bautz

Bibliografische Information
Der Deutschen Bibliothek
Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese
Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

Verlag Traugott Bautz GmbH
99734 Nordhausen 2012
ISBN 978-3-88309-702-2

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	7
I. Teil: Beiträge aus der theologischen Diskussion	9
Die Bedeutung des Alten Testaments für die christliche Gemeinde	11
תחת השמש – תחת השמים Anmerkungen zum Ort des Menschen bei Qohälät	14
Metamorphosen eines Dämons Ein Beitrag zur Rezeptionsgeschichte von Ex 4, 24-26	18
Die Darstellung Noahs im Qur'an und ihr traditionsgeschichtlicher Kontext	30
Der Beitrag alttestamentlicher Wissenschaft zur Konturierung eines biblisch-fundierten Missionsverständnisses	37
Fordert, fördert oder behindert das Alte Testament den Dialog mit dem Islam?	53
Der Hebräischunterricht – eine Einführung in das Alte Testament? Zur Stellung des Hebräischunterrichtes innerhalb des Theologiestudiums	60
Theologische Dimensionen des Hebräischunterrichts	65

„Die Sündflut“. Die biblische Erzählung von Noah und das Drama von Ernst Barlach	73
„Rahel rechnet mit Gott“ Eine Legende von Stefan Zweig	109
II. Teil: Beiträge aus der Gemeindearbeit	129
Biblische Betrachtungen zum brennenden Dornbusch	131
Gedanken zu Psalm 139	141
Predigt über Genesis 3, 1-19	150
Predigt über Genesis 13, 1-12	156
Predigt über Exodus 16, 2-18	163
Predigt über das Buch Esther	171
Predigt über Qohälät 3, 1-15	180
Predigt über Ezechiel 34, 1-16.31	187
Nachweis der Erstveröffentlichungen	193
Der Autor	196

Vorwort

Das Alte Testament wird in der Kirche oft recht stiefmütterlich behandelt. Dies ist bei Lichte besehen nicht nachzuvollziehen. Denn es wäre keineswegs eine Übertreibung, das Alte Testament als die für den christlichen Glauben grundlegende Textsammlung zu bezeichnen. Denn die ersten Christinnen und Christen hatten keine andere Bibel, da es zur Zeit der ersten christlichen Gemeinden noch kein Neues Testament gegeben hat. Dazu kommt, dass das Neue Testament, das wesentliche Inhalte des christlichen Glaubens zur Sprache bringt und entfaltet, immer wieder Bezug auf Texte des Alten Testaments nimmt.

Zudem verbindet das Alte Testament die Christenheit auf das Engste mit dem Judentum, da es mit der Hebräischen Bibel des Judentums weitgehend identisch ist.

Die Beiträge in diesem Buch zeigen auf unterschiedliche Weise, welche Bedeutung das Alte Testament für Christinnen und Christen hat und wie diese Zugang zu seinen Texten bekommen können. In ihnen werden exegetische Fragen thematisiert, die Rezeptionsgeschichte alttestamentlicher Texte in den Blick genommen – anhand der Werke der beiden Schriftsteller Ernst Barlach und Stefan Zweig auch deren Rezeptionsgeschichte in der Literatur des 20. Jahrhunderts – und anhand von Vorträgen und Predigten die Relevanz alttestamentlicher Texte für das christliche Leben aufgezeigt. Dabei wird auch nach der Bedeutung des Alten Testaments für den christlich-islamischen Dialog gefragt sowie die Frage zur Sprache gebracht, wie die hebräische Sprache des Alten Testaments unterrichtet werden kann.

Wenn diese Beiträge ihren Leserinnen und Lesern den Zugang zur Welt des alten Testaments erleichtern, hat dieses Buch seinen Zweck erfüllt.

Es ist mir eine angenehme Pflicht, Frau Ulla Wieckhorst für ihr sorgfältiges Korrekturlesen zu danken.

Hans-Christoph Goßmann

I. Teil:

Beiträge aus der theologischen Diskussion

Die Bedeutung des Alten Testaments für die christliche Gemeinde

Das Alte Testament bildet zusammen mit dem Neuen Testament die Bibel der Christen. Es ist also in den Kirchen als Teil des Kanons Heiliger Schriften anerkannt. Daneben ist es aber auch die Heilige Schrift der Juden, d. h. Christen sind nicht Alleinerben der Schrift, sondern teilen sie mit den Juden. Deshalb darf die christliche Theologie nicht über das Judentum als legitime Gestalt der Auslegung der Schrift neben der Kirche hinwegsehen. Trotz des gemeinsamen Erbes gingen die Wege der Juden und die der Christen im Laufe der Geschichte immer weiter auseinander. Und es war nicht zuletzt dieses gemeinsame Erbe, das zur Trennung zwischen ihnen beitrug. Denn die Gegensätze zwischen ihnen entzündeten sich auch an der Frage, wie die Heilige Schrift auszulegen sei.¹ In der Kirche wurde stets um das Verständnis des Alten Testaments gerungen. Es wurde auch versucht, das Alte Testament ganz für sich zu vereinnahmen, indem gesagt wurde, dass die alttestamentlichen Aussagen früher nur in einem beschränkten und vorläufigen Sinn verstanden werden konnten und dass sie erst jetzt durch Jesus Christus richtig verstanden werden können.

Eine solche rein christologische Auslegung des Alten Testaments ist nichts anderes als der Versuch, die Juden theologisch zu enteignen. Andererseits wurden aber auch Versuche unternommen, dem Alten Testament die Anerkennung als Heilige Schrift abzuspreehen.² So hat Markion, wie die Gnostiker, das Alte Testament ganz verworfen. Er unterschied zwischen dem Schöpfergott (*Demiurg*) des Alten Testaments und dem Vater Jesu Christi, dem guten Gott, der die Liebe und das Erbarmen ist. Er hat als erster einen neutestamentlichen Kanon zusammengestellt, aus dem er seinem Grundsatz gemäß alles Alttestamentliche entfernt

¹ R. Rendtorff (Hg.), Arbeitsbuch Christen und Juden. Zur Studie des Rates der Evangelischen Kirche in Deutschland, Gütersloh 1979, S. 109.

hatte, und hat ein Buch (*Antitheseis*) geschrieben, in dem er Aussagen des Alten Testaments denen der Religion der Liebe als Gegensatz gegenüberstellte.³ Die Auffassung, dass das Alte Testament nicht denselben Gott bezeugt wie das Neue Testament, wurde auch in der jüngeren Vergangenheit noch vertreten. So schrieb, um nur ein Beispiel zu nennen, der Alttestamentler Franz Hesse 1959 in dem Aufsatz „Zur Frage der Wertung und der Geltung alttestamentlicher Texte“:

„Das Alte Testament ist offenbar gar nicht in erster Linie Zeugnis vom Worte und Handeln Gottes ... Die alttestamentliche Religion ist qualitativ anders als der Glaube des Neuen Testaments. Im Glauben Israels und im Christentum haben wir wesensverschiedene Religionen vor uns; das Alte Testament ist Zeugnis aus einer Religion außerhalb des Evangeliums, also aus einer für uns fremden Religion, die geschichtlich gesehen einen anderen Ort hat als die christliche Religion.“⁴

Die Heilige Schrift der ersten Christen war aber im Wesentlichen nichts anderes als das, was in der Kirche später als „Altes Testament“ bezeichnet wurde. Der Jude Jesus hatte sich in der Verkündigung seiner Botschaft auf diese Schrift bezogen. Als die Urgemeinde das Bekenntnis sprach, „dass Christus für unsere Sünden gestorben, ist, nach den Schriften, und dass er begraben und dass er auferweckt worden ist am dritten Tag, nach den Schriften“ (1. Kor. 15, 3f.), so brachte sie damit zum Ausdruck, dass sie den Tod und die Auferstehung Jesu als Heilsereignis, als Erfüllung der göttlichen Verheißung, die die Heilige Schrift bezeugt, deutete.⁵ Im ersten Jahrhundert wurde nicht damit gerechnet, dass es

² Nach W. H. Schmidt, Einführung in das Alte Testament, Berlin / New York, 2. Auflage, 1982, S. 340f., sind drei Vorwürfe immer wieder gegen das Alte Testament erhoben worden: der Vorwurf des Nationalismus (der alttestamentliche Glaube sei an ein bestimmtes Volk gebunden), der Vorwurf der Gesetzlichkeit und der Vorwurf der Diesseitigkeit (das Alte Testament sei „ohne Glauben an ein künftiges Leben“ [Kant]).

³ K. Heussi, Kompendium der Kirchengeschichte, Tübingen, 15. Auflage, 1979, S. 51f.

⁴ Zitiert nach: R. Rendtorff (Hg.), a.a.O., S. 225f.

jemals ein Neues Testament geben würde.⁶ Das „Alte Testament“ war bis zur Mitte des zweiten Jahrhunderts die einzige Schrift der frühen Christen, die als Heilige Schrift anerkannt war. Auch wenn wir als Christinnen und Christen des 21. Jahrhunderts nicht direkt an die frühen Christinnen und Christen anknüpfen können – schließlich liegen fast zwei Jahrtausende Kirchengeschichte, in denen die theologische Entwicklung von den Kirchenvätern über die Scholastiker bis zur Theologie der Gegenwart stattgefunden hat, zwischen ihnen und uns -, so hat doch das Alte Testament seine Bedeutung für die heutige christliche Gemeinde keineswegs verloren. Auch alttestamentliche Texte, die sich eindeutig nur auf das Volk Israel beziehen, sind für die christliche Gemeinde von Bedeutung, da

1. auch die heutige Kirche eine Kirche aus Juden und Heiden ist⁷ und
2. das Volk Israel für die Kirche Bedeutung hat, denn „das Heil, das dem Heiden in Christus widerfuhr, ist nicht ablösbar vom Heilshandeln Gottes in der Geschichte Israels. Der Heide ist in das Heil hineingenommen, das Gott Israel zugewendet hat, ist Teilhaber der Segensverheißung geworden, die Gott Israel am Anfang seiner Geschichte gab.“⁸

So ist das Alte Testament ein Teil des Kanons Heiliger Schriften der Christen, die den Gott Abrahams, Isaaks und Jakobs als den Vater Jesu Christi bekennen.

⁵ M. Metzger, Grundriss der Geschichte Israels (Neukirchener Arbeitsbücher, Bd. 2), Neukirchen-Vluyn, 5. Auflage, 1979, S. 213.

⁶ P. von der Osten-Sacken, Von der Notwendigkeit theologischen Besitzverzichtes, Nachwort zu: R. Ruether, Nächstenliebe und Brudermord, München 1978, S. 247.

⁷ Auch heute gibt es Juden, die an Jesus Christus glauben. Für sie steht ihr christlicher Glaube in keinem Widerspruch zu ihrer Zugehörigkeit zum jüdischen Volk. So ist es für sie selbstverständlich, dass sie - wie andere Juden auch – die Mizwoth halten.

⁸ M. Metzger, a.a.O., S. 217.

Anmerkungen zum Ort des Menschen bei Qohälät

Die Formulierung תחת השמש ist für Qohälät charakteristisch. Sie begegnet an 29 Stellen.⁹ Daneben findet sich auch die Wendung תחת השמים - jedoch nur an drei Stellen, in 1,13, 2,3 und 3,1. Ist diese unterschiedliche Ausdrucksweise textkritisch zu erklären? Sowohl in 1,13 als auch in 2,3 geben einige Textzeugen die Lesart תחת השמש an.¹⁰ Diese wird in beiden Fällen jedoch nicht die ursprüngliche sein, da sie weder in 1,13 noch in 2,3 sehr gut bezeugt ist und da es wahrscheinlich ist, dass in diesen beiden Fällen תחת השמים an das sehr viel häufigere תחת השמש angeglichen worden ist. Keinesfalls ist diese abweichende Lesart ein Argument, תחת השמים insgesamt an תחת השמש anzugleichen und damit ganz zu tilgen, da es keinen Textzeugen gibt, der für תחת השמים in 3,1 die alternative Lesart תחת השמש bietet, und es somit außer Frage steht, dass bei Qohälät der Ausdruck תחת השמים begegnet.

Ist die Differenz zwischen den beiden Wendungen redaktionskritisch zu erklären, dass תחת השמש auf Qohälät selbst zurückgeht, während תחת השמים einem späteren Überarbeiter zuzuschreiben ist? Auch für diese Annahme gibt es keine überzeugenden Gründe, weil – wie im folgenden zu zeigen ist – beide Wendungen nicht einfach synonym,¹¹ sondern sehr

⁹ 1,3.9.14, 2,11.17.18.19.20.22, 3,16, 4,1.3.7.15, 5,12.17, 6,1.12, 8,9.15(2x).17, 9,3.6.9 (2x).11.13 und 10,5. LAUHA, A.: Kohelet. – Neukirchen-Vluyn, 1978, (BKAT ; 19), weist zu Recht darauf hin, dass תחת השמש zu den „Lieblingswörter<n> und Ausdrücke<n>“ gehört, die sich bei Qohälät „stereotyp wiederholen“ (S.9). Die Anzahl der Belegstellen gibt er auf Seite 9 allerdings irrtümlicherweise mit 27 an, während auf Seite 33 die richtige Zahl (29) genannt ist. Die Wendung תחת השמש ist auch in außerbiblichen Texten belegt. LAUHA, Kohelet, 33, führt die entsprechenden Belegstellen auf.

¹⁰ In 1,13 sind dies ein Geniza-Fragment, viele Handschriften, die Peschitta, das Targum und die Vulgata und in 2,3 zwei Handschriften, die Septuaginta und die Peschitta.

¹¹ ZIMMERLI, W.: Das Buch des Predigers Salomo. – 2. Aufl. – Göttingen, 1967, (ATD; 16/1,2), scheint die Auffassung zu vertreten, daß die beiden Wendungen synonym gebraucht werden, da er die Rede vom „Leben unter dem Himmel“ für eine